Studies in Canadian Literature / Études en littérature canadienne

Front Matter

Volume 41, Number 1, 2016

URI: https://id.erudit.org/iderudit/scl41_1fm01

See table of contents

Publisher(s)
The University of New Brunswick

ISSN
0380-6995 (print)
1718-7850 (digital)

Explore this journal

Cite this document
Editors: Cynthia Sugars (University of Ottawa), Herb Wyile (Acadia University)
Associate Editors: John Clement Ball, Anne Brown, Mary Rimmer
Managing Editor: Kathryn Taglia
Copyeditors: Dallas Harrison (English), Réjean Ouellette (French), Michel Pharand (English)
Editorial Assistants: Jenna Albert, Phillip Crymble, Rob Ross
Design & Layout: Ian LeTourneau

Advisory Board:
Jennifer Andrews University of New Brunswick
Guy Beauregard National Taiwan University
Monika Boehringer Mount Allison University
Alison Calder University of Manitoba
David Chariandy Simon Fraser University
Daniel Coleman McMaster University
David Creelman University of New Brunswick
Eva Darias-Beautell Universidad de La Laguna
Adam Dickinson Brock University
Janice Fiamengo University of Ottawa
Danielle Fuller University of Birmingham
Thomas Gerry Laurentian University
Helen Gilbert Royal Holloway, University of London
Terry Goldie York University
Sherrill Grace University of British Columbia
Faye Hammill University of Strathclyde
Douglas Ivison Lakehead University
Smaro Kamboureli University of Toronto
Catherine Khordoc Carleton University
Susan Knutson Université Sainte-Anne
Sophie McCall Simon Fraser University
Kathy Mezei Simon Fraser University
Jean Morency Université de Moncton
Linda Morra Bishop’s University
Laura Moss University of British Columbia
Norman Ravvin Concordia University
Deanna Reder, Simon Fraser University
Chantal Richard Université du Nouveau-Brunswick
Christian Riegel University of Regina
Gillian Roberts University of Nottingham
Wendy Roy University of Saskatchewan
Chantal Savoie Université du Québec à Montréal
Heather Snell University of Winnipeg
Nora Foster Stovel University of Alberta
Anthony Tremblay St. Thomas University
Gerry Turcotte St. Mary’s University, Calgary
Marie Vautier University of Victoria
Kathleen Venema University of Winnipeg

Studies in Canadian Literature/Études en littérature canadienne (SCL/ÉLC) is a biannual refereed journal devoted to the scholarly and critical study of Canadian literature in English and French; it is indexed in the Canadian Periodical Index, the MLA Index, and the Humanities International Complete, and is available on-line in the Canadian Business & Current Affairs Database.
We gratefully acknowledge the financial support of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and the University of New Brunswick.

New subscription rates below take effect with Vol. 41.1. See our website for more information.

**Domestic Subscription Rates**
- Individual: $25/yr; $35/2 yrs
- Institution: $60/yr; $90/2 yrs
- Online: $20/yr; $30/2 yrs
- Print & Online Individual: $35/yr; $55/2 yrs
- Print & Online Institution: $100/yr; $155/2 yrs

**International Subscription Rates**
- Individual: US $35/yr; $50/2 yrs
- Institution: US $70/yr; $120/2 yrs
- Online: $50/yr; $75/2 yrs
- Print & Online Individual: $45/yr; $70/2 yrs
- Print & Online Institution: $110/yr; $185/2 yrs

Studies in Canadian Literature/Études en littérature canadienne
11 Garland Ct. UNB PO Box 4400 Fredericton NB Canada E3B 5A3

SCL/ÉLC’s Website (including searchable full text of back issues) can be found at: http://journals.hil.unb.ca/index.php/SCL/index

ISSN 0380-6995
Canadian Publication Mail Product Sales Agreement No. 40052094
Publications Mail Registration Number: 8015
Scl/Élc Volume 41.1
Table of Contents

The Ballad of SCL
Barrie Davies and Roger Ploude  7

Reading On: Forty Years of Canadian Literature
Cynthia Sugars  8

Canadianization, Colonialism, and Decolonization:
Investigating the Legacy of “Seventies Nationalism” in the Robin Mathews Fonds
Misao Dean  27

Taking Stock, Reprise
Aritha van Herk  49

Of Her Own Volition:
Barbara Godard as a Case Study of the Translator’s Agency
Anne Sophie Voyer  65

“A Sort of Refusal”: Alice Munro’s Reluctant Career
Lorraine York  81

The Transnational Return: Tracing the Spatial Politics of CanLit
Robert Zacharias  102

New Ecologies of the Real: Nonsimultaneity and Canadian Literature(s)
Winfried Siemerling  125

Entre l’Amérique du Nord et l’Amérique du Sud : création d’un nouveau métarécit québécois dans trois romans d’Alain Beaulieu
Simona Pruteanu  143

Poetry beyond Illocution
Frank Davey  162

“Supercharged Reality”: Documentary and Theatrical Disciplinarity
Alan Filewod  182

Le je dans le nous :
repenser la valeur documentaire de Dans un gant de fer à l’aube du 21e siècle
Samantha Cook  203
Metafeminism and Post-9/11 Writing in Canada and Québec
MARIE CARRIÈRE 233

“Beyond the hungry edge”: An Interview with Daphne Marlatt
LAURA MOSS AND GILLIAN JEROME 248

Up the Hill: SCL/ÉLC Then and Now
JOHN CLEMENT BALL 266

The Beginnings and Background of ACQL/ALCQ
SANDRA DJWA 275

The Beginnings of ALCQ/ACQL: A Reminiscence
KATHY MEZEI 285

NOTES ON CONTRIBUTORS 288